



# **bideko bizikletaldia**

*Randonée cyclo sportive*

# **Araudia**

1. ZAPA TA IGAN nizikletaldiaren lehen edizioaren abiatzea 2026eko irailaren 12an, ibiakoitzean, izanen da. Partaideen abiatzea 8:30ean aurreikusia da. Ordu-tegi hau aldatu daiteke ustekabeko eta antolakuntzaren eskuetatik kanpoko arrazoiak direla eta. Parte-hartzearen prezioak halako zerbitzu hauek barne hartzen ditu:

- Ibilaldiaren oparitxo bat
- Ibilbidean parte hartzeko baimena
- Ibilaldian zehar izanen diren hornidurak
- Laguntza medikoa ibilaldian zehar
- Dutzak eta komunak
- Jateko heltzean

Izen-ematea eta prezioak:

- 22€ aurre-salmentan
- 25€ egunean bertan

2. ZAPA TA IGAN bizikletaldia 16 urtetik gorako partaide guztientzat idekia da.

3. Zure izen-ematea pertsonala da eta ezin da transferitu:

- Diru itzultzea: eskaerak 2026eko agorrilaren 23a arte onartuko dira, eta izen-ematearen zenbateko osoa itzuliko da. Data horren ondotik, ez da itzultzerik onartuko.
- Izen-ematearen transferentzia: Inskripzioaren transferitzea agorrilaren 29ra arte egin daiteke. Horretarako, honako helbidera mezu elektronikoa bidali behar da parte-hartzaile berriaren datuekin: [zapataigan.ikastola@gmail.com](mailto:zapataigan.ikastola@gmail.com)

4. Eskumuturrekoa duten partaideek bakarrik parte hartu ahal izanen dute ibilaldian. Eskumuturreko gabe direnak kanporatuak izanen dira.

5. Antolakuntzak zirkulazio-kodearen errespetu osoa galdegiten du. Partaideek zirkulazio-kodea zorrotz bete behar dute eta haien gain hartuko dituzte arau-hausteen ondorioak.

6. Kasko homologatua ezartzea beharrezkoa da.

7. Antolatzailerik ezingo dute haien gain hartu parte-hartzaileen istripuak, bai hobendunak, bai biktimak. Era berean, ezingo du bere gain hartu ibilaldian zehar parte-hartzaileek pairatutako gastu, zor, galtze edo kalte materialak (bizikletak edo bestelako ekipamenduak).

8. Laguntza mekanikoa emanen du antolakuntzak ibilaldiaren puntu estrategiko batean. Problema mekanikoren bat izanez gero, eskulana urrikerik da, baina aldatzeko pieza partehartzaileen kontura izanen dira.

9. Ibilbide guzira zirkulaziorako idekiak diren bideetan egiten da. Ibilaldia idekitzen duen otoak, parte-hartzaileen aitzinean, ez du trafikoa geldiarazten, baina seinatzeko gisa balio du.

10. Antolakuntzak edozein momentuan beharrezkoak diren aldaketak egin daitezke, edozein arrazoirerengatik.

11. Ibilaldia idekitzen duen otoa depasatzea debekatua dute parte-hartzaileek.

Arau-hausle oro automatikoki kanporatuko dute ZAPA TA IGANetik, antolakuntzako kide bati eskumuturrekoa itzuli beharko dio, eta bere kabuz segitu beharko du bidea.

12. Antolatzaileek, bizikletaldia edozein momentuan gelditzeko eskubidea dute, gertatzen diren gertakarien kudeatzeko.

13. Ezinbesteko gertakariaren batek ibilaldia bertan behera uztera behartzen badu antolakuntza, izen-emateak itzultzeko baldintzak eta zenbatekoa ezarriko ditu.

14. Antolatzaileek ez dute dirurik itzuliko, aitzinetik izena eman eta ibilaldira joaten ez diren parte-hartzaileentzat. Hala ere, antolakuntzak zehaztutako egunean, orduan eta lekuan berreskuratzen ahal izango dute hornidura. Ez da banakako bidalketarik egingen.

15. Kontrol- eta segurtasun-aginduak direla eta, ibilbide bakotxarako ibilbidea hestea aurreikusi da. Orduategiak orroitaraziak izanen dira ibilaldiaren abiatzean.

16. ZAPA TA IGAN ibilaldi hortan izena emateak, automatikoki, araudi hau onartzea dakar, eta antolakuntzaren kontrako edozein helegiteri uko egitea, ibilaldian zehar sortzen diren kalteen kasuan.

17. Izena ematean, parte-hartzaileak bere irudi pertsonala erabiltzeko baimen eksklusiboa ematen dio antolakuntzari, argazkiak hartuz eta baliatuz.

18. ZAPA TA IGAN ibilaldia segurtasunaren eta ingurumenaren errespetuan oinarritzen da. Partaideek:

- Beste erabiltzaileekiko errespetuz jokatu behar dute, arriskurik ez sortzeko.
- Txirrindularitzaren arriskuak kontuan hartu eta segurtasun-arauak bete.
- Zibilizazio, erantzukizun eta errespetuzko jarrera izan.
- Naturaz gozatu eta ingurumena babestu.
- Ez dute bideak zikindu edo hondatu behar, ezta hondakin ez-biodegradagarririk utzi.

Onartzen dut:

- 1- Ibilaldia zirkulaziorako idekitako bideetan egindako txirrindularitza-ibilbide bat dela.
- 2- Ibilaldia norberaren ekimenez egiten den jarduera dela.
- 3- Eskuratzen dudan ibilbide-orriak ibilbidea jarraitzeko helburua baino ez duela.
- 4- Araudiaren kopia bat jaso dudala.
- 5- Araudia osorik irakurri eta onartzen dudala.
- 6- Lehiaketa ez den jarduera bat dela.
- 7- Zirkulaziorako irekitako bideetan egiten dela.
- 8- Ibilaldian parte hartzeak dakartzan arriskuak onartzen ditudala.
- 9- Zirkulazio-kodea eta segurtasun-arauak zorrotz beteko ditudala.
- 10- Munho Ikastola eta Garaziko Ikastola elkarteak ez direla erantzule ezbeharren aurrean.
- 11- Nire osasunarekin lotutako edozein kalteren erantzule bakarra ni naizela.
- 12- Parte-hartzearen arriskuak ezagutzen ditudala, hala nola:
  - Antolakuntzatik kanpoko ibilgailuen presentzia
  - Ibilaldiaren kontrako norabidean edo beraren norabidean doazen ibilgailuak
  - Zati arriskutsuak
  - Jaitsiera luze eta bihurgunetsuak
  - Errepideen egoera txarra
  - Kirol-istripuen arriskua
  - Hirugarren pertsonak eragindako istripuak
  - Abere edo animalien presentzia

Datuen Babesa

Munho Ikastolak eta Garaziko Ikastolak, 3/2018 Lege Organikoaren arabera, zure datu pertsonalen babesa bermatzen dute. Zure datuak administrazio eta kudeaketa helburuetarako erabiliko dira.

Eskubide hauek erabil ditzakezu: sartzea, zuzentzea, ezabatzea, murriztea, aurka egitea edo eramangarritasuna. Mezu elektronikoko bat bidaliz: [zapataigan.ikastola@gmail.com](mailto:zapataigan.ikastola@gmail.com)  
Informazio gehiago: [munhoa-ikastola.com](http://munhoa-ikastola.com)

Zure datuak ZAPA TA IGAN ibilaldiaren barne-kudeaketarako soilik erabiliko dira.



# **bideko bizikletaldia**

*Randonée cyclo sportive*

# **Réglement**

**1-** Le départ de la 1ère édition de la randonnée ZAPA TA IGAN aura lieu le samedi 12 septembre 2026. Le départ des participants est prévu à 8h30. Cet horaire peut être modifié en raison de circonstances imprévues échappant au contrôle de l'organisation de la randonnée.

Les frais d'inscription comprennent les prestations suivantes :

- Dotation officielle de la randonnée,
- Accès au parcours de l'inscription,
- Accès aux ravitaillements de la randonnée,
- Assistance médicale pendant la randonnée,
- Douches et toilettes,
- Collation à l'arrivée.

L'inscription et les frais d'inscription sont les suivants :

- 22 € par personne en prévente,
- 25 € le jour de la randonnée.

**2-** La randonnée cyclosportive ZAPA TA IGAN est ouverte à tous les cyclotouristes âgés de 16 ans.

**3-** Votre inscription est strictement personnelle et ne peut être transférée après les délais fixés :

- Remboursements : les demandes de remboursement sont acceptées jusqu'au 23 août 2022, et l'intégralité des frais d'inscription sera restituée. Après cette date, aucun remboursement ne sera accepté ni effectué.
- Transfert d'inscription : les transferts d'inscription (dossard) sont possibles jusqu'au 29 août. Pour transférer votre inscription/dossard à une autre personne, vous devez envoyer un courriel en fournissant les informations complètes de la personne à : [zapataigan.ikastola@gmail.com](mailto:zapataigan.ikastola@gmail.com)

**4-** Seuls les participants munis d'un bracelet sont autorisés à prendre part à la randonnée. Toute personne sans bracelet sera exclue.

**5-** L'organisation est soumise aux règles du Code de la route en vigueur. Les participants sont tenus de respecter scrupuleusement le Code de la route en vigueur et seront seuls responsables des infractions qu'ils pourraient commettre.

**6-** Le port d'un casque homologué est obligatoire.

**7-** L'organisation ne peut être tenue responsable des incidents survenant aux participants, qu'ils en soient responsables ou victimes. De même, elle ne saurait être tenue responsable des frais, dettes, pertes ou dommages matériels (vélos ou autres équipements) subis par les participants durant la randonnée.

**8-** Une assistance mécanique sera assurée par l'organisation en un point stratégique de la randonnée. En cas de problème mécanique, la main-d'œuvre est gratuite, mais les pièces de rechange sont à la charge des participants.

**9-** La randonnée se déroule intégralement sur des routes ouvertes à la circulation. Le véhicule ouvrant la randonnée, qui précède les participants, ne stoppe pas le trafic, mais sert de signalisation avancée.

**10-** L'organisation peut effectuer les modifications nécessaires à tout moment, si elle le juge approprié, pour quelque raison que ce soit.

**11-** Il est formellement interdit aux participants de dépasser le véhicule ouvrant la randonnée. Tout contrevenant sera automatiquement expulsé de la ZAPA TA IGAN, devra rendre son bracelet à un membre de l'organisation et continuer la route à ses propres risques.

**12-** L'organisation se réserve le droit d'interrompre la randonnée à tout moment et de gérer tout incident survenant pendant cette dernière.

**13-** Si un événement de force majeure oblige l'organisation à annuler la randonnée, elle fixera les conditions et le montant du remboursement des inscriptions, en tenant compte des circonstances spécifiques.

**14-** Aucun remboursement, y compris des frais d'inscription, ne sera effectué par l'organisation pour les cyclotouristes inscrits à l'avance qui ne se présentent pas à la randonnée. Toutefois, ils pourront retirer leur dotation à la date, à l'heure et au lieu fixés par l'organisation. Aucun envoi individuel ne sera effectué.

**15-** Pour des impératifs de contrôle et de sécurité, la fermeture du parcours est prévue pour chaque parcours. Les barrières horaires seront rappelées au départ de la randonnée.

**16-** L'inscription à cette randonnée ZAPA TA IGAN implique automatiquement l'acceptation du présent règlement et la renonciation à tout recours contre l'organisation en cas de dommages survenant pendant la randonnée.

**17-** En s'inscrivant, le participant accorde à l'organisation le droit exclusif d'utiliser son image personnelle, lui permettant ainsi de prendre des photographies et de les exploiter.

**18-** La ZAPA TA IGAN est une randonnée qui concilie le respect de la sécurité routière et la protection de l'environnement. Tous les participants doivent :

- Respecter les autres usagers de la route, en s'abstenant de générer des situations à risque, tant pour autrui que pour soi-même. Être conscient des risques inhérents à la pratique du cyclisme et suivre les règles de sécurité routière pour les minimiser. Faire preuve de civilité, de responsabilité et de respect en toutes situations.
- Profiter de la nature. Vivre en symbiose avec la nature, en favorisant sa protection et sa valorisation. Pratiquer les activités sportives, en évitant toute forme de détérioration des lieux et de l'environnement.
- Se comporter de manière responsable sur les voies publiques. Ne pas les salir ni les détériorer. Ne pas abandonner de déchets non biodégradables sur les parcours de la randonnée. Garder l'environnement propre.

## CONDITIONS ET RESPONSABILITES

Je reconnais et j'accepte que :

1- La randonnée est un parcours cycliste préétabli se déroulant sur des voies publiques ouvertes à la circulation, conçu comme une excursion individuelle.

2- Je suis conscient et j'accepte que la randonnée soit une excursion personnelle.

3- La feuille de route qui m'est remise a pour seul but de m'indiquer le parcours à suivre pour terminer l'excursion.

4- Une copie du règlement de l'excursion m'est remise avec le présent acte.

5- J'ai lu et j'accepte le contenu de ce règlement dans son intégralité.

6- Je suis conscient que la randonnée est une excursion personnelle hors compétition.

7- Je suis conscient que la randonnée se déroule sur des voies publiques ouvertes à la circulation.

8- J'accepte les risques inhérents à la participation à cette randonnée ouverte à la circulation.

9- Je m'engage à respecter scrupuleusement le Code de la route et les règles de sécurité routière, en veillant à assurer ma sécurité ainsi que celle des autres participants et usagers de la route.

10- Je décharge les associations Munho ikastola et Garaziko ikastola, organisatrices de la randonnée, de toute responsabilité en cas d'accident, qu'il soit lié à la circulation ou à la pratique sportive.

11- De même, je décharge les entités susmentionnées de toute responsabilité en cas de préjudice lié à ma santé, résultant de ma participation à cette excursion, en assumant les risques inhérents aux efforts physiques requis pour compléter la randonnée, pour laquelle je me déclare parfaitement apte.

12- Je déclare connaître les risques inhérents à ma participation à la randonnée, tels que :

- La présence de véhicules divers, autres que ceux de l'organisation, circulant, en tant qu'usagers normaux de la route, sur le parcours de l'épreuve avec les cyclistes.
- La circulation de tous types de véhicules à la fois dans le sens opposé à celui du déroulement de la randonnée et dans le même sens.
- L'existence de tronçons dangereux sur lesquels je dois faire preuve d'une extrême prudence.
- L'existence de descentes longues et sinueuses, où je dois adapter ma vitesse pour prévenir tout risque d'accident pour moi-même et pour autrui.
- L'existence de tronçons où l'état de la route ne garantit pas des conditions de sécurité adéquates, en assumant personnellement l'entière responsabilité de tout accident dû au mauvais état de la route, des chemins, des sentiers et des infrastructures routières.
- Le risque d'accident sportif inhérent à la pratique du cyclisme, en assumant personnellement l'entière responsabilité des accidents impliquant tout participant à la randonnée.
- Le risque de provoquer un accident impliquant un tiers non participant à la randonnée, en assumant personnellement l'entière responsabilité de tout accident éventuel.
- La possible présence de bétail, d'animaux domestiques ou sauvages, ainsi que de leurs déjections et restes organiques.

Les associations Munho ikastola et Garaziko ikastola, en conformité avec la loi organique 3/2018 du 5 décembre relative à la protection des données personnelles et à la garantie des droits numériques, s'engagent à respecter pleinement la réglementation en matière de protection des données personnelles et vous informent que vos données sont collectées pour : la gestion administrative, commerciale et autres activités connexes. Vous pouvez exercer vos droits d'accès, de rectification, de suppression, de

limitation du traitement, d'opposition ou de portabilité de vos données personnelles en envoyant un courrier électronique à [zapataigan.ikastola@gmail.com](mailto:zapataigan.ikastola@gmail.com) en précisant le droit que vous souhaitez exercer.

Vous pouvez obtenir de plus amples informations sur notre site web : [munhoa-ikastola.com](http://munhoa-ikastola.com)

Vos données personnelles seront uniquement transmises pour les besoins de la gestion et de l'administration internes de la ZAPA TA IGAN.